

Martes

12

19:30

diciembre  
2017

Libros  
en Casa Árabe

Auditorio de Casa Árabe

c/ Samuel de los Santos Gener, 9. Córdoba

Entrada libre (hasta completar aforo).  En árabe con traducción consecutiva.

Casa Árabe le invita a la presentación del libro:

## Libro del amor, de Mohámmmed Bennís

Participan:

**Mohámmmed Bennís**, poeta

Presenta:

**Federico Arbós**, arabista

El marroquí Mohámmmed Bennís es, sin lugar a duda, uno de los representantes más destacado de una poesía árabe viva, actual, radicalmente contemporánea, de una escritura que busca sin descanso la raíz de la palabra poética: cada libro que publica es un nuevo catálogo de poesía experimental, un abanico de tentativas meditadas y siempre abiertas.

En primer lugar, Bennís nos propone reflexionar sobre en *Libro del amor*, libro que “restituye” la escritura del Collar mediante un arduo y arriesgado trabajo poético. En sus poemas glosa o transcribe diversos párrafos del *Collar de la Paloma* en una meditada selección de las maneras de amor, de los perfiles del deseo registrados por Ibn Hazm, y los mezcla o yuxtapone a sus propios versos que reclaman la libertad erótica, la pasión carnal que, por el intrincado laberinto de los sentidos, de la emoción, del sentimiento, busca siempre otra pasión semejante; reivindican los cuerpos desnudos que se anegan mutuamente para salvarse de la nada, para librarse de la muerte.

En segundo lugar, nos descifrá su más reciente publicación en árabe. Una antología de poetas andalu-síes que ha preparado, con estudio introductorio, titulada *El Ándalus de los poetas*.

**Mohámmmed Bennís** (Fez, 1948) es uno de los mejores poetas actuales en lengua árabe. Desde fines de los años sesenta del pasado siglo hasta hoy, ha publicado más de catorce libros de poemas, entre los que cabría destacar *Antes de la palabra* (1969), *Hacia tu voz vertical* (1980), *Don del vacío* (1992), o este *Libro del amor* (1995). Es también autor de ocho volúmenes de ensayos, estudios y textos críticos como *Escritura de la anulación* (1994), *Divagaciones de mediodía* (1996), *Verdad de la poesía* (2007) y *Discurso del cuerpo* (2010), además de un monumental y muy personal estudio en cuatro tomos de la poesía árabe desde finales del siglo XIX: *Poesía árabe moderna: estructuras y transformaciones* (Casablanca, 1989-1991). Profesor de literatura árabe contemporánea desde 1980 en la Facultad de Letras y Humanidades de la Universidad de Rabat, en la actualidad imparte todos los viernes, como profesor emérito, un par de cursos de doctorado sobre la misma materia. Entre otros galardones, ha recibido el Premio Marroquí del Libro 1993, el Prix Atlas 2000 (concedido por los servicios culturales de la Embajada francesa en Rabat) y el premio internacional Piero Bigongiari 2011, que le fue otorgado en Florencia por toda su obra en verso y prosa. Ha vertido del francés al árabe algunas obras de Mallarmé, Bataille o Bernard Noël.

Mohámmmed Bennís  
LIBRO DEL AMOR

Traducción de Federico Arbós



e.d.a.  
NorteySur

DL: CO 1031-2017

Organizan:



Casa Árabe  
البيت العربي



2007 - 2017

10 años  
acercando  
España  
al mundo  
árabe

Casa Árabe es un consorcio formado por:



[www.casaarabe.es](http://www.casaarabe.es)